



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/POST2020/WS/2019/4/1/Add.1
2 April 2019

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Белград, 16-18 апреля 2019 года

АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

ИСТОРИЯ ВОПРОСА И ЦЕЛЬ

1. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на своем четырнадцатом совещании приняла решение [14/34](#) о комплексном и коллективном процессе подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и поручила Исполнительному секретарю содействовать его осуществлению. В пункте 6 этого решения Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны и предложила другим правительствам и заинтересованным сторонам «принять активное участие и внести свой вклад в процесс разработки обоснованной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в целях поощрения глубокой сопричастности по отношению к рамочной программе, которую предстоит согласовать, и решительной поддержки ее незамедлительного осуществления». В связи с этим было решено, что будут проводиться региональные и тематические консультационные рабочие семинары в качестве платформы для дискуссий и активного участия всех соответствующих заинтересованных сторон.

2. Региональная консультация по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года для Центральной и Восточной Европы проводится Министерством охраны окружающей среды Сербии и организована Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, офисом в Сербии и при щедрой поддержке правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и правительства Японии. Она организована под руководством сопредседателей рабочей группы открытого состава по содействию подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и под надзором Бюро Конференции Сторон. В консультации примут участие представители Сторон, коренных народов и местных общин в регионе, а также соответствующих организаций, в том числе учреждений и программ Организации Объединенных Наций, других многосторонних природоохранных соглашений, субнациональных правительств, городов и других местных органов власти, межправительственных организаций, неправительственных организаций, женских и молодежных групп, предпринимательского и финансового сообщества, научного сообщества и академических кругов.

3. Целью и задачами Консультации являются:

а) вовлечь Стороны и заинтересованные стороны региона в консультационные процессы;

- b) рассмотреть и использовать доступную научную информацию и знания;
- c) предоставить участникам возможность поделиться соответствующими тематическими исследованиями, опытом и уроками, извлеченными из осуществления Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и использованию биоразнообразия, принятых в Айти;
- d) создать для Сторон и заинтересованных сторон в регионе условия для выработки общих позиций и концепций глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
- e) определить потенциальные элементы рамочной программы на период после 2020 года и возможные преобразующие изменения, чтобы реализовать Концепцию на период до 2050 года «Жить в гармонии с природой».

4. По итогам Консультации будет подготовлена документация, которая будет рассматриваться в межсессионный период для разработки и согласования рамочной программы на период после 2020 года, и в которую могут быть включены первоначальные рекомендации рабочей группе открытого состава по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и возможные варианты осуществления в регионе.

ПУНКТ 1. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

5. Консультация начнется в 9 часов утра во вторник, 16 апреля 2019 года, в здании Национального собрания. Со вступительными заявлениями выступят представители Министерства охраны окружающей среды Сербии (принимающая сторона) и Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии.

ПУНКТ 2. ВСТУПЛЕНИЕ И ЦЕЛЬ КОНСУЛЬТАЦИИ

6. Сопредседатели рабочей группы открытого состава (Франсис Огваль и Базиль ван Хавре) представят обзор процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, принятый Конференцией Сторон в решении [14/34](#), в том числе всеобъемлющие принципы, которыми руководствуется подготовительный процесс, предлагаемую организацию работы, перечень и график региональных консультаций и предлагаемых тематических консультативных рабочих семинаров/совещаний, а также сроки проведения основных межсессионных совещаний Конвенции в 2019-2020 годах.

7. Секретариат представит цели и ожидаемые итоги Консультации, а также обзор предлагаемой программы.

ПУНКТ 3. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ, ВЫБОРЫ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ, ДОКЛАДЧИКА И РУКОВОДИТЕЛЕЙ ГРУПП; САМОПРЕДСТАВЛЕНИЕ УЧАСТНИКОВ

8. Участникам будет предложено избрать сопредседателей, докладчика и руководителей групп для Консультации на основе предложений, полученных из зала. Участники также рассмотрят и примут предварительную повестку дня и организацию работы, подготовленные Исполнительным секретарем в консультации с сопредседателями рабочей группы открытого состава.

9. Участникам также будет предложено кратко представиться и выразить свои ожидания от Консультации.

ПУНКТ 4. ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ И БУДУЩИЕ ТЕНДЕНЦИИ

10. В рамках этого пункта участники рассмотрят текущее положение дел и тенденции в области биоразнообразия в регионе, в том числе соответствующий опыт, передовую практику и извлеченные уроки.

11. Секретариат представит краткую обновленную информацию о представлении шестых национальных докладов, плане разработки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и информационных запросах для региона.

ПУНКТ 5. ВОЗМОЖНОСТИ И ВЫЗОВЫ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ И СООБРАЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

12. В рамках этого пункта участники разделятся на небольшие группы и обсудят положение дел и тенденции в области биоразнообразия в регионе, а также уроки, извлеченные из национального опыта осуществления, определяют возможности и возникшие проблемы и обсудят то, как можно учитывать или реагировать на эти возможности и вызовы в подготовке и будущем осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. На сессии также будет предоставлена возможность обсудить вклад Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011– 2020 годы в осуществление Конвенции за последнее десятилетие. Участники поделятся своим мнением о том, как Стратегический план по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011–2020 годы способствовал (или не способствовал) осуществлению на национальном и региональном уровнях.

ПУНКТ 6. РАЗРАБОТКА КОНЦЕПЦИИ «ЖИТЬ В ГАРМОНИИ С ПРИРОДОЙ» НА ПЕРИОД ДО 2050 ГОДА И МИССИИ ДО 2030 ГОДА

13. В рамках этого пункта сопредседатели рабочей группы открытого состава представят дискуссионный документ по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года ([CBD/POST2020/PREP/1/1](https://www.cbd.int/post2020/prep/1/1)) для того, чтобы участники получили возможность подумать над его содержанием и рекомендовать рассмотрение любых дополнительных вопросов, представляющих важность для региона, но еще не включенных в программу.

ПУНКТ 7. НЕСТАНДАРТНОЕ МЫШЛЕНИЕ И ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ МАСШТАБНОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

14. Целью этого пункта является стимулирование обсуждения того, что конкретно представляет собой Концепция «Жить в гармонии с природой» на период до 2050 года, и какие изменения и действия необходимы для ее реализации. Участникам будет предложено поделиться своими мнениями и информацией о том, каким они видят положение дел в области биоразнообразия в 2050 году, и в чем должна заключаться миссия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с 2020 года по 2030 год. Им будет также предложено подумать о том, какими должны быть элементы и содержание действенного заявления о миссии и итоги (положение дел) преобразующих изменений в странах региона. Дискуссиям будет предшествовать презентация экспертов по вопросам управления и мышления переходного периода, ориентированного на преобразующую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года.

ПУНКТ 8. ИНТЕГРАЦИЯ РАЗЛИЧНЫХ ПОЗИЦИЙ

15. В рамках данного пункта участники смогут узнать мнения различных заинтересованных групп и то, как их интересы следует отразить в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее последующей реализации. Они также обсудят то, каким образом действия различных заинтересованных сторон можно поддержать или усилить.

ПУНКТ 9. ЭЛЕМЕНТЫ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

16. В рамках данного пункта участники проведут диалог о возможных ключевых элементах глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включающих, помимо прочего, следующие:

a) Структура/архитектура рамочной программы на период после 2020 года: как следует организовать различные элементы (включая концепцию, миссию, цели, задачи, подзадачи, средства осуществления и т. д. и их взаимосвязи) и как отразить в глобальной рамочной программе сквозные вопросы (например, гендер, традиционные знания);

b) Задачи и подзадачи рамочной программы на период после 2020 года и их соответствие принципам СМАРТ (конкретность, измеримость, достижимость, реалистичность и ограниченность во времени);

c) Связь с Протоколами, в том числе: i) есть ли необходимость интеграции вопросов биобезопасности, доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамочную программу на период после 2020 года и, если есть, то какие вопросы следует интегрировать и отражать, и каким образом;

d) Актуализация - как глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна включать в себя и поддерживать актуализацию тематики биоразнообразия в соответствующих секторах, а также в обществе и экономике в целом;

e) Взаимосвязь с другими актуальными процессами - как другие глобальные цели, в том числе принятые в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, другие многосторонние природоохранные соглашения и международные процессы включаются в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года и/или согласуются с ней, и что можно извлечь из глобальных целей в рамках других соответствующих процессов;

f) Мобилизация ресурсов и механизм финансирования - как вопрос мобилизации ресурсов рассматривается в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, и какие последствия это будет иметь для сферы охвата и содержания программы;

g) Добровольные обязательства и взносы, включая возможные формы добровольных обязательств Сторон в области биоразнообразия, а также со стороны гражданского общества и бизнеса, и как они должны быть связаны или отражены в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года;

h) Реализация на национальном уровне, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), включая то, как рамочная программа на период после 2020 года будет влиять на НСПДСБ, как НСПДСБ могут быть приведены в соответствие с новой рамочной программой и какие элементы должны быть отражены в рамочной программе для повышения эффективности и реализации НСПДСБ;

i) Процессы обзора и механизмы обеспечения подотчетности, в том числе мнения о возможных механизмах поддержки обзора осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и повышения подотчетности, а также о том, какие механизмы должны быть включены в рамочную программу.

17. Наводящие вопросы, предложенные в дискуссионном документе по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, будут использованы для содействия дискуссиям в формате «кафе знаний».

ПУНКТ 10. НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

18. В рамках этого пункта участникам будет предложено обсудить то, как следует рассматривать и совершенствовать научно-техническое сотрудничество в целях оказания поддержки глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

ПУНКТ 11. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

19. В рамках этого пункта участникам будет предложено обсудить вопрос о том, как следует рассматривать и совершенствовать создание потенциала и управление знаниями, в том числе способы улучшения сбора, курирования, доступа и обмена знаниями, передовой практикой и извлеченными уроками в целях оказания поддержки глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

**ПУНКТ 12. ФОРМИРОВАНИЕ НОВАТОРСКОЙ СТРАТЕГИИ ДЛЯ
БИОРАЗНООБРАЗИЯ, КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИОННО-
ПРОСВЕТИТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

20. В рамках данного пункта участникам будет предложено обсудить, требуется ли новая стратегия в области биоразнообразия, и обменяться мнениями о том, как лучше всего формулировать проблемы биоразнообразия и сообщать о них, чтобы повышать осведомленность и профиль биоразнообразия, а также активизировать поддержку реализации рамочной программы на период после 2020 года для обеспечения преобразующих изменений.

21. Участникам будет также предложено обсудить свои ожидания, потребности и пожелания, связанные с коммуникацией и информационно-просветительской деятельностью, в том числе, как глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна решать вопросы, связанные с коммуникацией и осведомленностью, и как следующие два года могут быть использованы для улучшения и поддержания коммуникационной стратегии, принятой в решении XIII/22.

ПУНКТ 13. ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ И ЗАВЕРШЕНИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

22. Этот пункт будет состоять из интерактивной сессии, основанной на отзывах по нерешенным вопросам предыдущих сессий первого и второго дня.

23. В этот пункт также войдут соображения по поводу дискуссий, проведенных сопредседателями совещаний, представителями основных групп заинтересованных сторон и сопредседателями рабочей группы открытого состава о дальнейших действиях, после чего консультация будет объявлена завершенной представителем Правительства принимающей страны.

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Время	Заседание	Примечания
День 1: Вторник, 16 апреля 2019		
8:00 – 9:00	<i>Регистрация</i>	
9:00 – 9:30	Вступительные заявления <ul style="list-style-type: none"> - Министерство охраны окружающей среды Сербии - Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии (видео) - Программа развития Организации Объединенных Наций 	<i>Пленарное заседание</i>
9:30 – 10:00	Вступление и цель консультации <ul style="list-style-type: none"> - Обсуждение контекста: представление процесса на период после 2020 года с учетом гендерного фактора - Обзор целей и программы Консультации 	Сопредседатели рабочей группы открытого состава (Франсис Огваль и Базиль ван Хавре) Секретариат КБР
10:00 - 10:30	Организация работы, выборы сопредседателей, докладчика и руководителей групп; самопредставление участников	Секретариат КБР Сопредседатели совещания
10:30 – 11:30	Положение дел и будущие тенденции	<i>Пленарное заседание</i>
11:30 – 12:00	<i>Перерыв на кофе</i>	
12:00 – 13:15	Возможности и вызовы в ходе осуществления Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы и соображения относительно глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	<i>Небольшие группы и доклад на пленарном заседании</i>
13:15 – 14:30	<i>Обед для создания сети контактов</i>	
14:30 – 16:15	Разработка Концепции «Жить в гармонии с природой» на период до 2050 года и миссии до 2030 года	<i>Пленарное заседание Обсуждения в небольших группах</i>
16:15 – 16:45	<i>Перерыв на кофе</i>	
16:45 – 18:00	Нестандартное мышление и инструменты для разработки масштабной глобальной рамочной программы на период после 2020 года <ul style="list-style-type: none"> - <i>Дискуссионное заседание</i> 	<i>Небольшие группы Участники представляют доклад на пленарном заседании</i>
19:00 –21:00	<i>Прием, организованный Министерством охраны окружающей среды Сербии</i>	<i>На месте проведения</i>

Время	Заседание	Примечания
День 2: Среда, 17 апреля 2019		
9:00 – 9:15	Представление работы на второй день, включая краткое изложение основных вопросов и пробелов, которые возникли в первый день	<i>Пленарное заседание Сопредседатели совещания</i>
9:15 – 11:00	<p>Интеграция различных позиций <i>Презентационное заседание</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Коренные народы и местные общины - Женщины - Молодежь <p><i>Дискуссионное заседание</i></p>	<p><i>Презентации на пленарном заседании и период вопросов и ответов</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - гражданское общество - женщины/гендер - молодежь - бизнес - другие
11:00 – 11:30	<i>Перерыв на кофе</i>	
11:30 – 13:00	<p>Элементы рамочной программы на период после 2020 года <i>Группа 1</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Структура и принципы организации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года <p><i>Группа 2</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Актуализация - Интеграция протоколов КБР, МПС и других соответствующих процессов <p><i>Группа 3</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Мобилизация ресурсов - Добровольные обязательства и взносы <p><i>Группа 4</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Осуществление и национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия - Новые механизмы обеспечения подотчетности и процессы обзора 	<p><i>Обсуждения в небольших группах: участники перемещаются между группами с интервалом в 45 минут. Для каждой группы назначается координатор (и докладчик).</i></p>
13:00 – 14:30	<i>Обед для создания сети контактов</i>	
14:30 – 16:00	Элементы рамочной программы на период после 2020 года (продолжение)	<i>Обсуждения в небольших группах</i>
16:00 – 16:30	<i>Перерыв на кофе</i>	
16:30 – 18:00	<i>Небольшие группы представляют доклад на пленарном заседании Обсуждения</i>	<i>Доклад пленарного заседания</i>

Время	Заседание	Примечания
День 3: Четверг, 18 апреля 2019		
9:00 – 9:15	Представление работы на третий день, включая краткое изложение основных вопросов и пробелов, которые возникли в первый день	<i>Пленарное заседание Сопредседатели совещания</i>
9:15 – 10:15	Научно-техническое сотрудничество	<i>Пленарное заседание</i>
10:15 – 11:00	Создание потенциала	<i>Пленарное заседание</i>
11:00 – 11:30	<i>Перерыв на кофе</i>	
11:30- 13:00	Формирование новаторской стратегии для биоразнообразия <i>Презентационное заседание Дискуссионное заседание</i>	<i>Пленарное заседание Вступительное слово Секретариата КБР; Небольшие группы и представление доклада на пленарном заседании</i>
13:00 – 14:30	<i>Обед для создания сети контактов (групповая фотография)</i>	
14:30 – 16:00	Подведение итогов и завершение консультации - Интерактивная сессия, основанная на отзывах по нерешенным вопросам предыдущих дней	<i>Обсуждение в небольших группах</i>
16:00 – 16:30	<i>Перерыв на кофе</i>	
16:30 – 18:00	Подведение итогов и завершение консультации (продолжение) - Доклады небольших групп - Соображения основных групп заинтересованных сторон и сопредседателей рабочей группы открытого состава. Обсуждение дальнейших действий - Заключительные выступления (сопредседатели совещания, представители принимающей страны)	<i>Пленарное заседание</i>